



Kozármislenyi Közéleti Haviúap

# Csevegő

VII. évfolyam 2. szám

2007. február

7622 Pécs, Zsolnay V. út 8.



## Bowling árak:

Hétfő - Csütörtök 1 500 Ft /óra / pálya

Péntek - Szombat 3 000 Ft /óra/ pálya

Vasárnap 2 800 Ft /óra/ pálya



Asztal, pályafoglalás : 72/222-262, 20/9222-262

## **Kozármislenyi Önkormányzat Képviselőtestülete**

Bemutatkoznak a testület tagjai

Dr. Reisz György vagyok, állatorvos és 2 éves kihagyással 1993. óta élek családommal Kozármislenyben. Közben Bólyban voltam hatósági állatorvos, és ez idő alatt ott is éltem feleséggel és három gyerme-



kemmel együtt. Mint független jelölt kerültem a képviselőtestületbe, ez volt az első választási ciklus, amelyben jelöltettem magam, és a kozármislenyi polgárok szavazatai alapján be jutottam. Soha nem voltam semmilyen párt tagja és a mai napon sem vagyok. Jelenleg a Kulturális- és Sportbizottság tagjaként tevékenykedem, ott próbálom képviselni legjobb képességem szerint elsősorban a sport ügyét. A sport iránt elkötelezettséget érzek, már csak azért is, mert magam is sportoltam, és amikor csak tehetem, sportolok napjainkban is. A sportegyesületek községünkben nagyon sok lakost megmozgatnak, viszik a település jó hírét, nevét szerte az országban és országhatáron túl is. Szerintem tágabb teret kellene adnunk az önmegvalósításuknak.

Sajnos a pénzügyi lehetőségeink szűkössége keretek közé szorítja tevékenységüket, a szponzori támogatások pedig községünkben még nem igazán működnek.

Egyik célom a lakosság pontos, hiteles tájékoztatása minden területen. Szerintem nagyon fontos a képviselőtestületi döntések, a szerződések, a teljes gazdasági információk nyilvánossá tétele. Több gondot kellene fordítani az információ megfelelő mértékű áramlására, ezzel is visszaszorítva azokat a mendedmondákat, amelyek sokszor keringenek a településen egy-egy ügyvel kapcsolatban. Az én alapelvem az őszinteség, a nyíltság, és ezt minden erőmmel támogatom is.

Fontos feladatnak tartom az utcákra kiszorult fiatalságnak közösségi teret biztosítani, ahol akár összejöhetnek egy kis játékos focira, bicajozásra, egy arra alkalmas területen. A fiatalságunk számára nem csak az iskola színvonala fontos, hanem az örökös mozgásigényüket is ki kellene, hogy tudják élni a szabadidejükben. A szüleik annak idején valószínűleg pontosan a jó levegő és a kultúrált környezet miatt költöztek Kozármislenybe.

Szerintem pontosan ezeket a cseppet sem elhanyagolható tulajdonságokat kellene erősíteni a községünkben. Meg kell őriznünk a környezetünk eddigi értékeit a csöndet, a nyugalmat, a jó levegőt, és növelni kell a környezetünkben található kultúrált zöld területek számát.

## KÖZÜGY

2007. január 30-án Dr. Hargitai János, a



Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének elnöke Kozármislenybe látogatott. Az „Elektronikus önkormányzati pénzügyi és gazdálkodási integrált rendszer a gyakorlatban (KÖZÜGY)” című, egésznapos előadást nyitotta meg.

A rendezvény keretén belül a hivatali munka informatikai háttéréről tartott előadást egy vezető szoftvergyártó cég. A szoftver már telepítésre került az új községházában. Ára még nem ismeretes, de az idei évre a szoftvergyártó ingyenesen bocsátotta a település rendelkezésére. Jelenleg a tesztelés és az adatbázis feltöltése történik. Ebbe a rendszerbe fog a jövőben szervesen bekapcsolódni a bevezetésre kerülő elektronikus ügyintézés.

A rendszer megkönnyíti az egy adatbázisra épülő önkormányzati adatvagyon kezelését és egyszerűsíti az adatok lekérdezését.

A rendezvény házigazdája Dr. Bíró Károly Kozármisleny jegyzője volt.

## Kedves Támogatóink, Kedves Szülők!

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik 2005. évi személyi jövedelemadójuk 1 %-át, a „Kozármislenyi Óvodáért!” Alapítvány javára ajánlották fel. Kérjük Önöket, hogy 2006. évi személyi jövedelem adójuk 1 %-ával idén is támogassák a Kozármislenyi Óvodásokat. Adószámunk: 18319293-1-02

## Szépkorúak találkozói

A következő találkozásunk március 6 - án lesz a civil szobában a " Csevegő kedd " program sorozat részeként.

A hagyományos " Nőnap i bál " március 9-én 16 órakor lesz.

Tarcsay Gyöngyér  
egyesületi elnök

## KULCSÁR BÉLA

fuvarozó



**Billencs 2 t-ig**  
(Építő és tüzelőanyag)

**Tel: 72/370-614**

**Mobil: 06-30/260-37-67**



## DIGITÁLIS- ÉS OFSZET NYOMDA

**Teljeskörű, hagyományos és digitális nyomdaipari szolgáltatások.**

MISPRINT Nyomdaipari Kft.  
7630 Pécs, Közraktár u. 1-3.  
Tel.: (72) 515-920, fax: (72) 515-922  
e-mail: info@misprint.hu



**A gyors. igényes megoldás!**

## Gaia megszaggatott zöld ruhája

2007. február 06-án a Két szekér fogadó különtermében nagysikerű, igazi csevegős hangulatú ismeretterjesztő előadást tartott Dr. Borhidi Attila, a Csevegő Kedd sorozat



első előadójaként. Meghívtunk botanikus, egyetemi tanár, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, az MTA Ökológiai és Botanikai Kutatóintézetének igazgatója, aki 6 évet dolgozott Kubában, 1 évet Kelet-Afrikában, tanulmányozta Brazília, Kalifornia, Mexikó, növényvilágát, vizsgálta a Krím-félsziget, a Kárpátok, a Kelet-Balkán és az ukrán sztyeppék növénytakarsulárait. Széchenyi- és Szent-Györgyi Albert-díjas.

Az előadáson az érdeklődők emberközeli megközelítésből ismerkedhettek a globális felmelegedés problémájával, illetve a Földünket veszélyeztető környezetszennyezések következményeivel. Megismerhettük élleterünk kialakulásának módját, jelenét, lehetséges jövőjét. Szó esett a levegő szennyezettségéről, a természeti katasztrófák kialakulásáról, az évszakok összeolvadásáról, az erdőket megtámadó kórokozókrol, betegségekről, fertőzésekrol, lópvidékekről, az élettér változásáról és a természet alkalmazkodásáról.

Az előadó a tudós szemével látta a hallgatói számára a távoli jövőt, az elkerülhetetlen klímaváltozást, mint természetes folyamatot. A változást utódaink emberi módon is megélhetnék majd, de ehhez már napjainkban is tudni kellene kezelni az időjárás és a társadalom okozta módosu-

lásokat. A globális változásokat egy, a nehézségeket és a problémákat kezelni tudó, jól szervezett társadalom tudja csak túlélni. Ami a ma felelőssége, az a jövő reménysege. Az előadás végén a közönség soraiból több kérdés is elhangzott. Az egyik kérdező arra volt kíváncsi, hogy az egyes ember mit tehet



a katasztrófa elkerülése ellen. A válasz egyszerű volt. Legfontosabb a környezet-tudatos élet és környezettudatos nevelés. Köszönjük a tanár úr előadását, melynek létrejöttében nagy szerepe volt Dr. Kovács Csaba képviselő úrnak.

### Csevegő Kedd

a Családok Kulturális és Szabadidősport Egyesülete valamint a Csevegő szerkesztőségének közös szervezésében ismét egy

beszélgetős, ismeretterjesztő csevegésre várunk minden érdeklődőt

2007. március 6-án 18 órára,

mely egyben egy régészeti kiállítás megnyitója is.

Előadók:

Bertók Gábor, Gáti Csilla, Vajda Olga régészek

**Téma: Légitrégészeti kutatás**

**Kozármisleny határában,**

**6 500 éves időutazás,**

**szűkebb környezetünk régmúltjának feltárt és feltárára váró nyomai.**

**Helye: Kozármislenyi Művelődési Ház új civil szárnyában**

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!**



**Kozármisleny, Pécsi u. 122.**  
E-mail: [ketszeker@freemail.hu](mailto:ketszeker@freemail.hu),  
[ketszeker@citromail.hu](mailto:ketszeker@citromail.hu)  
Web: [www.ket-szeker.fw.hu](http://www.ket-szeker.fw.hu)  
**06-72/370-169**

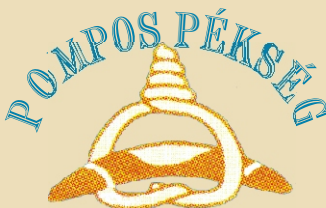
## Év eleji programok:

- március 03. svábbál
- nőnap i zenés esték március 08 - 09 - 10.

*Esküvők, bálók,  
üzleti- és család i rendezvények,  
állófogadások lebonyolítása  
kiteleplüléssel is.  
Szálláslehetőség.*



Nyitvatartás:  
H-P: 06<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Szo: 06<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>



Kozármisleny, Mikszáth K. u. 10.  
Tel: 72/371-513

Nyugdíjasok  
minden keddi  
engedménye:  
- 5%

**Minden délután frissen  
sütött pékárú 15<sup>00</sup>-tól!**

**Mirelit húskészítmények  
és mirelt zöldségkeverékek!**

Vegyes száraz áru  
folyamatosan kapható  
**90 Ft/kg áron!**

Nagyobb tételben 79 Ft/kg



**POMPOS PÉKSÉG = A LEGNAGYOBB VÁLASZTÉK**

## Sportcsarnok átadás

2007. február 3-án ünnepléses keretek között átadták községünk sportcsarnokát.



Az ünneplés mősor keretén belül köszöntő beszédet mondott Tasnádi Péter Pécs polgármestere és Völgyesi Gyula Kozármisleny polgármestere is. A 600 néző befogadására alkalmas, 28 x 45 m-es küzdőtérrel



rendelkező, 3000 m<sup>2</sup> alapterületű, rekord idő alatt elkészült épület kivitelezője az Attand Kft. volt. A létesítményt már birtokba is vehették a helyi iskola tanulói, és a csarnokban gyakorlási, edzési lehetőségeket kapnak a sportegyesületek tagjai is.



A sport mellett kulturális rendezvények színhelye is lesz Kozármisleny új létesítménye.

## A kultúra otthonának átadása

2007. február 9-én szintén ünnepléses keretek között birtokba vehettük a Művelődési Ház új szárnyát, melynek nagy szerepe lesz az időskorúak gondozásában. A következő számunkban részletesen bemutatjuk ezt a szociális rendszert, illetve az építéssel kapcsolatos példamutató összefogást, majd ismertetjük azokat a terveket, lehetőségeket, melyeket ez a közösségi színtér rejt.



Az esti szürkületben is jól kivehető volt annak a sok embernek a sora, akiket érdekel Kozármisleny kulturált jövője.

A folyosón lévő paravánokon elhelyezett gazdag anyag a kulturális és sportszervezetek belső tartalmas életéről szólnak.

A beszédek fő irányvonala az összefogás fontosságáról szólt.

Véghe Barna református tiszteletes úr megáldotta a közösségi házat.



Vörös István a Kulturális és Sportbizottság elnöke az önkormányzat nevében használatba adta a "Civil szárnyat".

Kozármisleny, Zrínyi u. 1/a.

**ENCIÁN VIRÁGBOLT**

**EZERMESTER, GAZDABOLT**

Tel: 06-70/271-8804

Tel: 370-603

**Nőnapra vágott és  
cserepes virág  
nagy választékban kapható.  
Előrendelést felvesszünk!**

✂szerszámok  
✂víz- és villanszerelvények  
✂növényvédő szerek  
✂vasáru  
✂festékek

Nyitva: H-P: 9-17, Szo-V: 9-13

Nyitva: H-P: 7-17, Szo:7-13



## Z-M PAKK KFT.

- ✓ Papíráruk, csomagolóeszközök
- ✓ Műanyag csomagolóeszközök, fólia
- ✓ Eldobható edények
- ✓ Üvegáru
- ✓ Porcelánáru
- ✓ Evőeszközök

Raktár: 7622 Pécs, Verseny u. 23. Tel: 72/213-625, 72/216-143,  
Mobil: 06-30/636-2971, 06-20/913-5680, Nyitva: Hétfő - Péntek 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>  
e-mail: [zmpakk@zmpakk.hu](mailto:zmpakk@zmpakk.hu), internet: [www.zmpakk.hu](http://www.zmpakk.hu)



## SM - HUZAL KFT.

Kozármisleny, Pécsi út 1/a

Tel: 72/370-037

Web: [www.drotkerites.hu](http://www.drotkerites.hu)

E-mail: [info@drotkerites.hu](mailto:info@drotkerites.hu)

Új termékünk a

### TETRA

hegesztett kerítésháló.

Könnyen kezelhető, szállítható!

Estztétikus és ... OLCSÓ!

“VÉDD A MAGADÉT!”

### TETRA hálóval!



## Józsa Gergely Néptánc Csoport 10 évesek lettünk!

Azt mondják, a tánc egyidős a szerelemmel, mi - művelőinek egy csoportja - csupán most lettünk 10 évesek. A „csupán”

persze kéri a tennit, mert egyesületben ez nagy idő. A jubileu-



mok magától értetődően mindig a visszatekintésre adnak készíítést: honnan indultunk, hol tartunk, milyen élmények, közös emlékek vannak a hátunk mögött.

A húsz fiatal, akik 1997-ben megalakították a csoportot, elsősorban a tánc, a zene szeretete, másrészt egyfajta helyi közösség összekovácsolásának szándéka vezette, úgy, hogy közben ők is jól érezzék magukat. Később tavaly nyáron az idősebb korosztály is csatlakozott hozzájuk, immár hivatalosan is felvállalva a helyi hagyományőrzést.

Felkutattuk a hagyományos helyi népviseleteket, táncokat, énekeket, és koreográfiainkba ezeket beépítettük. Repertoárunk döntő részét a kozármislenyi csárdás és verbunk adja.

10 év távlatából elmondhatjuk, a táncscsoport az összetartozás és az „idetartozás” érzését valamennyiünkben elmélyíti. Abban csak bízni lehet, hogy a magyar és a nemzetiségi hagyományok, szokások általunk történő felelevenítése és bemutatása talán többeket hozzásegített ehhez.

Az elmúlt évek történéseit számba véve mi magunk is meglepődünk, milyen hosszú a sor. 10 év alatt 21 országgal kerültünk kapcsolatba. Többször voltunk házigazdák, és még többször meghívott vendégek. Felléptünk közeli - és távolabbi országok-

ban Ausztriától Törökorszáig. Feledhetetlen élményt adtak az erdélyi vendégszereplések, de szívesen teszünk eleget a környező települések meghívásainak is.

Igyekeztünk megismertetni a helyi kultúrát, és messze vinni Kozármisleny jó hírét. A számos kül- és belföldi meghívás jóleső visszaigazolása, hogy kíváncsiak ránk. Eleget sem tudunk tenni valamennyinek idő és pénz hiányában, de próbáljuk keresni a lehetőségeket, hogy minél több helyre eljuthassunk. Az idei évet a botykapeterdi téltemető ünnepségen való fellépéssel indítjuk, majd márciusban fiataljaink az Írországbeli Laois megye vendégei lesznek. Kintlétük éppen a helyiek nagy ünnepére, St. Patrick napjára esik, amely egy, a mienktől teljesen eltérő egzotikus kultúrkörbe is bepillantást enged. Hasonló lelkesedéssel és várakozással nézünk elébe nyári vendégszereplésünknek Szardínia szigetén, amely ha úgy



tetszik fizikai kihívás is egyben, amennyiben a hagyományos kozármislenyi viseletet vesszük a mediterrán nyári melegben... Koreográfusunk, Gálber Attila nem is kímél minket, a heti kétszeri próbák az új táncok elsajátítása mellett kemény állóképességet javító tréningek is egyben. Amatőr táncosok lévén ambícióink nem a művészi szint elérése, hanem annál jóval egyszerűbb: a tánc, az ének élvezete, saját hagyományaink életben tartása, más kultúrák megismerése, és egyáltalán a közös együttlétek öröme. Köszönjük mindazok támogatását, akik ebben segítettek nekünk, a folytatásban is számítunk rájuk!

(BK)

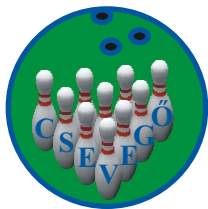
## Felhívás

2006. novemberében a Családok Kulturális és Szabadidősport Egyesülete által szervezett nagy sikerű bowlingverseny példájára

**2007. március 4-én**

**Pécsett a Dodó Pizzériában (48-as tér)  
hat pályán megrendezzük az**

## I. Kozármislenyi



## Bowling Kupát

A küzdelmek 4 fős csapat (baráti társaságok, munkahelyi csapatok), illetve legalább 3 fős családi kategóriákban folynak. Az 1991. után születetteket a csapateredményeken kívül is rangsoroljuk.

A versenyen korlátozott számban indulhatnak a csapatok, ezért fontos a gyors nevezés.

Nevezési díj csapatonként 2 500,- Ft. A verseny 8-13 óra között kerül lebonyolításra. Az ünnepélyes eredményhirdetés a **Két szekér fogadóban 15<sup>30</sup>-kor** lesz, ahol a résztvevők között 6 db 1 000,- Ft-os bowlingutalványt sorsolunk ki.

Várjuk azokat, akik már kipróbálták ezt a sportot, és várjuk azokat is, akik még sohasem próbálták, mivel ez egy olyan sport, ahol már a kezdetek kezdetén is látható és hallható eredményeket lehet elérni.

A rendezvény támogatója az M&M Computer Kft. és a DODÓ Pizzeria.

Nevezés és bővebb felvilágosítás az egyesület vezetőjénél, Palotai Jánosnál, Kozármisleny, Tompa M. u. 12. tel: 06-30/48-777-38 vagy az 570-219.

**Nagy nyereségek!**

**Emlékeztés kikapcsolódás!**

## Borverseny helyi nedűkből

Vörös István pincéjében töltött kellemes Vince-napi összejövetel eredménye képpen megrendezésre kerül a



## KOZÁRMISLENY 2007.

**március 17-én**

**a Két szekér fogadóban**

A bíráló bizottság tagjai:

Dr. Diófási Lajos,

Szende Gábor,

Dr. Somogyi Edit,

Jilling Ferenc,

Bokor Béla .

A szakemberekből álló bíráló bizottság segítségével megmérettetnek a Kozármislenyben termelt szőlőből készített borok.

**Fehér, vörös és rosé** kategóriában indulhatnak a gazdák.

Nevezés személyenként 500,- Ft + borfajtánként 500,- Ft. A nevezési díj tartalmazza az eredményhirdetés utáni ebéd költségeit. A bronz, ezüst és arany érmes borok oklevél elismerésben, a zsüri által a legjobbnak ítélt vörös, fehér és rosé borok értékes különdíjban részesülnek.

**A borokat 7 dl-es, parafa dugóval lezárt üvegekben várjuk, fajtánként 2-2 darabot, március 12-én és 14-én a szerkesztőségbe (Kozármisleny, Tompa M. u. 12.) 17 és 20 óra között.**

A rendezvényt a Kozármislenyi Képviselőtestület Kulturális és Sportbizottsága elvi támogatásban részesítette.

Anyagi segítséget a Két szekér fogadó és a Csevegő újság biztosít.

Palotai János

## Csillag Divatáru - olcsón

Női, férfi, gyermek  
alsó- és felsőruházat, lábbelik.

- női divatfelsők: 1 490,-
- férfi pamut divatpóló: 1 990,-
- gyerek felsők: 900,- - 1 100,-
- női, férfi farmernadrágok (nagy méretre is) : 2 500,- - 2 990,-

Fehémeműk, táskák, pénztárcák, pizsamák, ágynemű, törölköző, sportcipők, csizmák, papucsok... és még sok minden más.

Kozármisleny, Március 15. tér,  
a Posta mellett

Nyitva: H-P 8-12, 13<sup>30</sup>-17, Szo: 8-12

**Akció! Téli lábbelik 30 %  
engedménnyel a készlet erejéig.**

**Nézzen be hozzánk!**

# H=COPEX

i r o d a t e c h n i k a

## Canon

nyomatók, scannerek, digitális  
fényképezőgépek nyomtató kel-  
lékanyagok.

## Canon

digitális színes és fekete-fehér  
fénymásolók.

## Canon

AUTHORIZED SERVICE PARTNER



## IRODABÚTOROK

### ÉS IRODASZÉKEK EGYÉB IRODAI KIEGÉSZÍTŐK.



### IRODATECHNIKA:

7627 Pécs, Barbakán tér 1.

Tel.: 72/336-825, 336-829, 336-779,

### IRODABÚTOR:

7627 Pécs, Vadász u. 54.

Tel.: 72/517-690 Fax: 517-691

Website: [www.hcopex.hu](http://www.hcopex.hu), e-mail: [hcopex@dravanet.hu](mailto:hcopex@dravanet.hu)

## AMORETTÓ FAGYIZÓ

Krémesek nagy választékban

**Hamburger 270,- Ft**

Torták: 1 800,- Ft-tól (csak rendelésre)

Zsúr torták: 1 200,- Ft-tól

Aprósütemények, 250 g-os  
csomagolt teasütemények

**Február 16-tól FAGYLALT!!**

Szeretettel várjuk kedves vendégeinket!

Nyitva: hétfőtől vasárnapig

Kozármisleny, Kinizsi út 1/a. Tel: 370-455

8<sup>30</sup> - 21<sup>00</sup>-ig

## KOMISZ

A Kozármislenyi Ifjúsági Szövetség (KOMISZ) spontán kezdeményezés eredményeként jött létre. A lendületes 25-30 fős csapat az elmúlt évek jó és rossz tapasztalatait is felhasználva alakítja, formálja napjainkban a fiatalok szövetségét. A lelkes vezetőséget az összetartás öröme vezérli és hozza össze a programok szervezése kapcsán. Programjaikból már 2006. decemberében ízelítőt kaphattunk, hiszen az általuk szervezett



egész napos rendezvényen az egészen kicsi gyermektől a huszonévesekig minden korosztály megtalálhatta a kultúrált szórakozás lehetőségét. Egyik nem titkolt céljuk a jól sikerült nap megismétlése, rendszeressé tétele, továbbra is széles rétegeket megmozgatva. Szerencsére lelkes szponzorokból sem volt hiány, itt kell megemlítenünk, mint támogatót a Kozármislenyi Önkormányzatot, a kozármislenyi Pompos Pékséget és a szintén kozármislenyi BB Borozót. A nyitott rendezvényeiken minden korosztály képviselőit várják, de szeretnék tagjaik létszámát is növelni, így várják a soraikba azokat a 16. életévüket betöltött fiúkat és lányokat, akik szeretnének egy lendületes, tevékeny, gondolkodó és tettekre kész, baráti csapatnak a tagjai lenni, akiktől nem áll távol a zene, a tánc, a móka, a kacagás. Rendszeres

összejöveleteket, klubbeszélgetéseket, közös zenehallgatást, újságolvasást, tartanak minden pénteken este 6 órától a Művelődési Ház új szárnyának közösségi szobájában, ahová ezúton is várják a fiatalokat. Tavaszra tervbe vették a falu „átfésülését”, csinosítását egy szemégyűjtő nap keretén belül, és a nap megkoronázásaként közös bográcsozásra várják a munkában résztvevőket. A kisgyermekes szülők örömeire szeretnék a játszótérek átfestését, felújítását megszervezni, amelyben számítanak az önkormányzat, illetve a lakosság segítségére is. És ha már itt a jó idő, akkor itt a túrák, vízi túrák, kirándulások ideje. A fiatalok mellett a KOMISZ vezetői a helyi egyesületekkel is igyekeznek szoros, baráti kapcsolatot kialakítani, akár közösen szervezett programok kapcsán is. A kapcsolatfelvétel a KOMISZ tagjaival a világhálón is lehetséges, tagjaikkal találkozhatunk, illetve minden kérdésünkre és érdeklődésünkre reagálnak az iWiW-en keresztül.

KOMISZ elnöke: Szilágyi Imre  
Vezetőségi tagok: Drótos Renáta, Ambrus Ildikó, Topp Tibor, Szegedi Zsolt  
Gazdasági vezetőség: Rádi Gabriella, Kenderesi Eszter, Sudár Miklós

**Jelmezes télűző felvonulás!**  
**2007. 02. 17.**

**14<sup>00</sup> menet indulása az öregfalubuszfordulójából**

**15<sup>00</sup> érkezés a Center-sörözőhöz**

**16<sup>00</sup> csatlakozás a BB Borozónál**

**17<sup>00</sup> Művelődési Ház, Máglyagyűjtés, boszorkányégetés, forralt bor és zsíros kenyér! (Rossz idő esetén a délutáni program elmarad!)**

**21<sup>00</sup> órától FARSANGI**

**MULATSÁG a Művelődési Házban**  
**Hangulatfelelősök:**

**HEMY, ZSIGABÁ, FOKA, ACID**

**Belépő: jelmezen 250 Ft,  
jelmez nélkül 550 Ft**

**J E L M E Z V E R S E N Y !**

**Kedves Vásárlóink figyelmébe ajánljuk szezonális termékeinket:**

- formázott sonka, kolozsvári szalonna
- kolbász, stiffer- húseverékek
- sózott, mübelek
- házi savanyúság, savanyúkáposzta
- sütnivaló hurkák, kolbászok
- malachús, juhbeles és hagyományos virslik
- Mangalicahús rendelés



A Fókusz üzletházban,  
a Pompos pékséggel szemben  
7761 Kozármisleny,  
Móricz Zsigmond tér 20.  
**Tel.: 06-20/336-4000**

Nyitvatartás: hétfő: zárva, kedd: 7-17,  
szerda-péntek: 7-18, szombat: 7-13



## LOTTO-ZOO

**Ragadja meg szerencsáját!**

Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 8-12

Kozármisleny, Móricz Zs. tér 3. Tel: 72/370-498



Kutya-macska eledel és felszerelés, horgász cikkek, élő csalik.

Totó - Lottó, napilapok, hirdetés felvétel, fax, fénymásolás  
telefonkártya + on-line.

## PÉCS - ÜSZÖGPUSZTA FŰRÉSZÜZEM

**TELEFON, FAX: 72/438-480**

**Nyitva tartás: H-P: 7- 16- ig**

**Lignotol faanyagvédő szerek 5 és 20 kg-os  
kiszerezésben**



**Fenyő fűrészáru**

**Gerenda, padló, deszka**

**Normál lé, Bramac lé**

**OSB lapok, lambéria**

**Hasított, darabolt tűzifa  
raklapon**

## Rejtett titkaink

*Községünk határában az ősz folyamán régészeti feltátásokat végeztek. A felszínre került leletekről, és a régészti munka eredményeiről kérdeztük Bertók Gábort a Baranya Megyei Múzeumok Igazgatóságának Culture 2000 projekt-koordinátorát. 2005. március 2-án Szemely határában a Hegyes nevű területen légifelderítés során figyeltek fel a régészek egy többszörös körárok rendszerre, amely aztán további kutatások helyszínre lett. Az első ránézésre is jelentős lelőhelynek tűnő árokrendszer méretei lenyűgözőek. A légi felderítés alapján megállapítható volt, hogy a lelőhelyen egy 380x450 m átmérőjű, enyhén ovális, többszörös körárokrendszer maradványai találhatóak.*



A körárkok három csoportba tagozódnak:  
- a belső kör szabályos alakú, és 100 m átmérőjű  
- a középső kör is szabályos kör alakú, és 200 m átmérőjű

- a külső kör ovális, többszörös körgyűrű, és 380x450 m átmérőjű.

Mindezek után 2006. október 4-én megkezdődött a geofizikai felmérés és a szondázó ásatás.

*A lelet kora megbecsülhető?*

Igen, a késő neolitikus kor

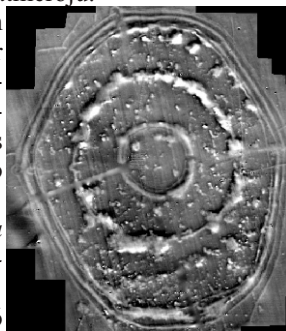
úgynevezett lengyeli kul-túra időszakára tehető a lelet kora, ami 6000-6500 évet jelent. A lelet jelentőségét a méretei adják, mivel egy ekkora földmunka során 15-20.000 m<sup>3</sup> földet kellett megmozgatni.

*Valamiféle erődítmény lehetett az építmény? Vagy lakóház?*

Nehéz ilyen távlatokból a használat jellegét megállapítani, de az ilyen terephez alkalmazkodó, szabályos kört formáló, ember alkotta, monumentális építményt általában kultikus célokra használta a kor embere.

*Milyen egyéb leletek kerültek elő a feltárások során?*

Több a lengyeli kultúrára jellemző használati tárgy került elő, például: kőbaltatöredékek, kova- és obszidiánpengék illetve a lengyeli kultúrára jellemző fekete-vörös festésű edények. Mindezek a leletek egy sűrűn lakott településhálózatot mutatnak, mivel a jelenlegi feltárássorozat alkalmával a lengyeli kultúrából származó nyomokra bukkantunk Belvárdgyulán, Magyararsarlóson, és Nagykozárban is. Feltételezésünk szerint, a szemelyi körárokrendszer talán egy kultikus központ lehetett a maga idejében, melynek kivitelezéséhez nem csak nagy népességre, de jelentős szervezőerőre is szükség volt, mivel ezeket a dolgozó embereket etetni is kellett, miközben ők Magyarország eddig ismert legnagyobb méretű körárokrendszerét építették.



„Az álmot elfelejtik,  
a köd szerzteoszlik,  
az anyai szív fájdalma  
soha el nem múlik.”

## Köddé vált álmok

A 2005-ös Ezüst Toll pályázaton eredményesen szereplő, Kozármislenyben élő és alkotó Lieber Andrásné (Lieber Ilona) 2007. tavaszán adja ki immáron második verseskötetét. A



könyv saját költségen kerül kiadásra 500 példányban, a kötetet 2007. március 16-án 16 órakor a Kozármislenyi Művelődési Házban ünnepélyes keretek között fogják bemutatni az érdeklődőknek.

A napokon belül megjelenő kötettel a szerző a nemrég fiatalon elhunyt fiára emlékezik. A versek tükrözik a fájdalommal együtt előbukkanó gondolatokat éppúgy, mint a gyerek-szülő közötti örökös kötést.

Ajánlást a kötethez Tóth Sándor alpolgármester úr írt, mondhatni immár hagyományosan, hiszen az előző kötetben is az ő tollából olvashattunk gondolatokat a versekhez.

A versek hangulatához, gondolatvilágához kapcsolódó illusztrációk a szintén Kozármislenyben élő és alkotó Áldozó László festőművész keze munkáját dicsérik.

A szerkesztés Bakonyi Anna önzetlen, baráti segítségének köszönhető.

A vöröskeresztes aktivistaként, és a nyugdíjasklub megbecsült tagjaként is tevékenykedő lakótársunk gyermekkora óta faragja a rímeket, és önti szavakba gondolataik, érzéseit. Verselőnk tagja a pécsi Új Hang Irodalmi Társaságnak, rendszeresen jelennek meg írásai például a Zengő-Fény Művészeti és Kulturális folyóiratban is.

Lieber Andrásné a nyomdai munkálatok idején sem pihen, gondolataiban már a harmadik kötet rajzolódik ki, amelyben előtérbe kerül a természet, az állatvilág, az emberek szeretete, és az embereket éltető erő: a vidámság.

„Ha hívsz, én megyek veled,  
megfogom a felém nyújtott kezed.  
Ujjaink szorosan egymásba fonódnak,  
együtt vágunk neki a göröngyös útnak.

Ha szólsz, én majd válaszolok,  
érezned kell, hogy melletted vagyok.  
Akkor se kételkedj, ha szavam elakad,  
Veled folytatom a megkezdett utat.

Ha csókolsz, nyomban visszaadom,  
így elviselhetőbb, minden fájdalom.”

## "Ha megcsordul Vince, tele lesz a pince!"

A bor védőszentjének tartott Szent Vince napja a borosgazdák hagyományos termésjóslo napja. Bálint Sándor néprajzkutató szerint a szentet "ősidőktől kezdve úgy tisztelték, mint aki legyőzi a tél sötét hatalmait és előkészíti a lassan közeledő tavasz útját. Nevének a vinum = bor szóval rokon hangzása magyarázza, hogy a szőlőművesek Vince névnapjának időjárásából a következő bortermésre szoktak jósolni."



Kozármislenyben az idei évben is Vörös István pincéjében gyűltek össze a borosgazdák. A jó hangulatról izletes pincepörkölt és hegedűszó gondoskodott.

## Szkander bég nyomában

*Pandurics István ügyvezető igazgató ismerteti az Ikarosz Utazási Iroda egyik egyedülálló körutazását.*

Irodánk 2005-ben az első volt Magyarországon, amely utazásokat szervezett ebbe a számkra kicsit elzárt, misztikusnak és egzotikusnak tűnő országba. Az első utunk Albániába mondhatnám, hogy amolyan felfedezőút volt, amelyre nem is egyedül, hanem Rozvány György úr társaságában vállalkoztunk. A külföldiek elől 50 évig elzárt világnak minden adottsága megvan arra, hogy felkeltse az utazni vágyók érdeklődését.

Az Albániába utazót az érintetlen természet mellett mediterrán éghajlat várja. Természeti adottságait tekintve szerencsés, hiszen magas hegyeket épp úgy találunk, mint ahogy megtaláljuk a homokos tengerpartot is. Az országba látogatót a természeti adottságok mellett a régmúlt emlékei között középkori fellegrvár és számtalan római kori emlék éppúgy várja, mint ahogy rácsodálkozhatunk a nem is olyan régmúlt, számkra kuriózumszámba menő, több ezres nagyságrendben épült betonbunkereire is. Ezeket a turizmus szempontjából igazán kedvező lehetőségeket egyre jobban

felismerik az országban, és az országhatáron túl is, így az első látogatásunk óta napjainkra már az utak minőségén sokat javítottak, így gomba módra szaporodhatnak is a tengerparti luxus szállodák.

Mi az, amit a magyar utazónak nyújtani tudunk az albániai utazás során?

Mindenekelőtt természetesen az autóbusszos utazás során, luxusbuszainkra kényelmet, és az egész utazás során garantálni tudjuk az utazók biztonságát. A helyszínen az ellátás kifogástalan minőségét, elhelyezést 2 éve épült, modern, szállodában, a tengerparttól 50 méterre.

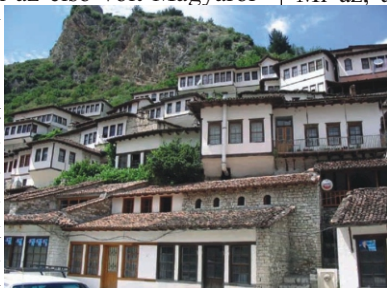
Az országban a kirándulókat a hófede csúcsok mellett az ezer ablakos város várja. Mindezek mellett templomok, kolostorok, piacok, és látnivalók gazdagsága ejti ámulatba az utazót. A helyi lakosság kedvességgel, vendégszeretettel fogadja a turistát.

Az albán rendőrök nagyon kedvesek és elnézőek a külföldi vendégekkel szemben,

a helyi lakosok megbecsülik a turistát. Mindezek mellett elmondható, hogy egy hétre más világba csöppen az utazó, ahol az értékek és a szokások mások.

Mindezt elérhető áron és kitűnő helyismerettel rendelkező idegenvezetővel ajánljuk!

(pr)



### Csevegő - Kozármislenyi Közéleti Havi lap

Kiadja: MStúdió Bt, 7761, Kozármisleny, Tompa M. u. 12., Tel: 72/570-219,

Engedélyszám: 20200362891

Megjelenik havonta 1 800 példányszám, Nyomda: MISPRINT Kft. Pécs,

Kereskedelmi forgalomba nem kerül.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

**ALBÁNIA FELFEDEZÉSE - SZKANDER BÉG NYOMÁBAN**  
**10 nap/7 éj a tengerparti Durresben. Fakultatív kirándulásokkal!!!**

2007. április 27-május 6.  
május 18-27.  
június 8-17.  
szeptember 21-30.  
október 5-14.

**Részvételi díj: 10 nap/7 éj:**

**2 ágyas szobában: 67.900 Ft/fő,**

**3 ágyas szobában: 63.900 Ft/fő**



2007. június 22-július 1.  
július 6-15.  
július 20-29.  
augusztus 3-12.  
augusztus 17-26.  
szeptember 7-15.

**Részvételi díj: 10 nap/7 éj:**

**2 ágyas szobában: 75.900 Ft/fő.**

**3 ágyas szobában: 70.900 Ft/fő.**



**A részvételi díj tartalmazza az: utazást luxusbusszal, szállást reggelivel és vacsorával, idegenvezetést!!!**

**Fakultatív kirándulási lehetőségek!**

**Szállás: Durres Plazh-on közvetlen tengerparti szállodában, Hotel Apollóniában**



**IKAROSZ Utazási Iroda**  
**Pécs Király u. 15.**  
**Tel: 72/326-005,**  
**72/510-633**  
**e-mail: info@ikarosz.hu**  
**www.ikarosz.hu**

**Társaságok, szervezetek, egyesületek, iskolai csoportok részére autóbussz bérelhető belföldre és külföldre kedvező árakon.**